Little GIANT

Little Giant
P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
405.947.2511 • Fax: 405.947.8720
www.LittleGiant.com
customerservice@lgpc.com

BOMBAS PARA EL ENFRIADOR EVAPORATIVO

E INTRODUCCION

Adjunta a su bomba Little Giant, se encuentra una hoja de instrucciones que le proporciona la informacion necesaria para poseer y hacer funcionar sin peligro su bomba Little Giant. La hoja de instrucciones abarca principalmente los modelos corrientes de cada serie de bombas. El formulario es aplicable a los demas modelos de la serie, que no aparecen enunciados por número de catálogo en la seccion de la lista de piezas de repuesto de la hoja de instrucciones. Si el número de catálogo de su bomba no aparece en la seccion de la lista de piezas de repuesto, debe procederse con precaución al ordenar piezas de repuesto. Al ordenar piezas de repuesto, indique siempre el número de catálogo de su bomba.

Los materiales y la mano de obra de la unidad Little Giant que usted ha adquirido, son óptimos. Se ha fabricado para servirle sin tropiezos durante largo tiempo. Las bombas Little Giant se embalan, inspeccionan y prueban cuidadosamente, para garantizar un funcionamiento y una entrega sin peligro. Cuando reciba su bomba, examinela cuidadosamente, para veriticar que durante el transporte no se haya roto ni averiado ninguna pieza. Si encuentra algun daño, tome nota de él, e informe a la firma de la cual adquirió la bomba; ella le ayudará a cambiarla o repararla, si es necesario.

Esta hoja de instrucciones le proporcionará la información requerida para que pueda ser propietario de y poner en funcionamiento con seguridad las bombas Little Giant de Serie PE-1. La bomba que ha comprado es un bomba sumergible encapsulada con epoxia con una carcasa externa construida de un termoplástico duradero. La caja está rellena de una epoxia especial de transferencia de calor.

LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES, ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O REPARAR LA BOMBA LITTLE GIANT. CONOZCA LOS USOS, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJASE Y PROTEJA A LOS DEMAS, OBSERVANDO TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD. SI NO SE OBEDECEN LAS INSTRUCCIONES, PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES, DAÑOS MATERIALES O AMBOS. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA! ⚠

1. NO UTILICE EL EQUIPO PARA BOMBEAR LÍQUIDOS INFLAMABLES O EXPLOSIVOS COMO GASOLINA, ACEITE COMBUSTIBLE, QUEROSENO U OTROS. NO LO UTILICE EN AMBIENTES EXPLOSIVOS. LA BOMBA SÓLO SE DEBE UTILIZAR CON LÍQUIDOS COMPATIBLES CON LOS MATERIALES DE FABRICACIÓN DE LA BOMBA.
2. NO MANEJE LA BOMBA CON LAS MANOS MOJADAS O CUANDO SE ENCUENTRE PARADO SOBRE EL SUELO MOJADO, HÚMEDO O CUBIERTO CON AGUA.
3. NO LEVANTE LA BOMBA POR EL CABLE DE ENERGÍA.
4. SI LA BOMBA SE SUMINISTRA CON UN CONDUCTOR DE CONEXIÓN A TIERRA Y/O ENCHUFE DE CONEXIÓN A TIERRA, PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, ASEGÚRESE DE QUE ESTÉ DEBIDAMENTE CONECTADO A UN RECEPTÁCULO PARA CONEXIÓN A TIERRA DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA.
5. SI LA BOMBA SE SUMINISTRA CON CABLES SIN FORRO, ASEGÚRESE DE QUE ESTÉN CONECTADOS CORRECTAMENTE A LA FUENTE DE ENERGÍA CON LA CAPACIDAD APROPIADA.
6. SE DEBE UTILIZAR UNO O VARIOS SISTEMAS DE RESPALDO Y/O ALARMA EN CUALQUIER INSTALACIÓN DONDE SE PUEDAN PRODUCIR DAÑOS A LA PROPIEDAD Y/O LESIONES PERSONALES COMO RESULTADO DE UNA BOMBA QUE NO FUNCIONA O QUE TIENE FUGAS DEBIDO A UN CORTE DE ENERGÍA, BLOQUEO DE LA LÍNEA DE DESCARGA O CUALQUIER OTRA RAZÓN.

CONEXIONES ELECTRICAS

⚠ ¡ADVERTENCIA! ⚠

1. Verifique el voltaje apropiado en la etiqueta de la bomba. No la conecte a un voltaje distinto al indicado.
2. Si bomba se suministra con un cable de electricidad que contiene tres clavijas, la tercera clavija es para conectar la bomba a tierra para evitar la posibilidad del riesgo de choque eléctrico. NO ELIMINE la tercera clavija del cable. Si se corta la clavija o se acorta el cable, la garantía quedará anulada.

FUNCIONAMIENTO

1. Esta bomba NO es sumergible. NO permita que el agua o el rocío de agua entre en el alojamiento del motor. El nivel de agua no debe exceder 76,2 mm (3 pulg.).
2. La bomba se debe colocar lo más lejos posible de los paneles del enfriador o fuente de agua para evitar que el agua dañe el motor de la bomba.
3. Asegúrese de que la capacidad de la bomba concuerde con el flujo de aire, en pies cúbicos por minuto, del enfriador, según se indica en la tabla a continuación:

MODELO	PIES CÚBICOS POR MINUTO
CP1	5.000–7.500
CP2	7.500–15.000
CP3	15.000–21.000

4. La bomba para el enfriador está diseñada para usarse con muchas de las unidades de enfriamiento por evaporación existentes. Si las configuraciones de abrazaderas de montaje convencionales que vienen incluidas no sirven para la unidad del enfriador evaporativo que se está usando, se puede quitar el único tornillo ubicado en la parte superior de la tapa para colocar una sección de fleje metálico. La bomba debe fijarse de alguna manera para prevenir que se incline hacia adelante y entre agua al alojamiento del motor. Observe la forma en que está montada e instale la bomba de reemplazo en la misma manera en que estaba la bomba original.
5. Según el modelo, la bomba está equipada con un codo diseñado para utilizarse con tuberías de 12,7, 15,88 ó 19,05 mm (½, 5/8 ó ¾ de pulgada) de diámetro interior o simplemente con tubería de 15,88 ó 19,05 mm (5/8 ó ¾ de pulgada) de diámetro interior. El codo incorpora un puerto de alivio diseñado para bombear una pequeña cantidad de agua fuera de la cubeta de refrigeración, lo que permite reducir la acumulación de costra de óxido. El puerto de alivio está diseñado para ajustarse a un tubo de 6,35 mm (¼ de pulgada) de diámetro exterior o 9,53 mm (3/8 de pulgada) de diámetro interior. La bomba viene de fábrica con el puerto de alivio tapado para las aplicaciones en que no sea necesaria.
6. Utilice una rejilla o colador alrededor de la base de la bomba para evitar que las partículas o los desechos tapen el impulsor o la línea de descarga.
7. Conecte el cable de suministro de energía de la bomba de la misma forma que se hizo en la instalación original.
8. Los siguientes componentes se ofrecen como piezas de recambio:

DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE PIEZA
Placa de espiral	140345
Anillo tórico de la espiral	942030
Codo (modelos CP1)	140341
Codo (modelos CP2 y CP3)	140346

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

⚠ ¡ADVERTENCIA! ⚠

¡ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ DESCONECTADA DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER SERVICIO TÉCNICO O RETIRAR CUALQUIER COMPONENTE!

1. Esta unidad cuenta con lubricación permanente. No requiere aceite.
2. De vez en cuando, retire la placa inferior que está presionada en la base de la bomba. Limpie ligeramente cualquier corrosión o los desperdicios que puedan tapar el impulsor o el orificio de la bomba.
3. Haga girar el impulsor a mano para asegurarse de que gire libremente. Ponga la bomba en el piso para que usted no toque la bomba y el impulsor no haga contacto con nada. Enchufe la unidad en el interruptor de circuito para fallas de conexión a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés) por 10 segundos para ver si el impulsor gira; a) Si gira y no se activa el GFCI, desenchufe la unidad e instale las piezas en el orden inverso al que se quitaron. b) Si no gira, si la bomba está activando los interruptores de circuito o no funciona debidamente después de la limpieza, devuélvala a Little Giant o al centro de servicio técnico autorizado. NO intente realizar las reparaciones usted mismo.
4. Asegúrese de que el cable de energía esté en buenas condiciones y que no esté quebrado o cortado.

GARANTIA LIMITADA

El producto que Little Giant le ofrece está garantizado a estar en perfectas condiciones al momento de salir de la fábrica. El producto está garantizado contra materiales y fabricación defectuosa por un período de 12 meses (una garantía de 90 días para los Modelos: 1-AA-OM, GKPK-SC, PP-1, PPS-1, PP-12, PPS-12, PP-230 y Cooler King) desde la fecha en la cual fue comprada por el usuario. No hay garantía contra el gasto del cepillo del Modelo 35-OM e impulsor o leva en los Modelos PP-1, PP12 y PP-230.

Cualquier producto que falle por alguna de las dos razones anteriores y que esté dentro del período de garantía será reparado o reemplazado a opción de Little Giant y éste será el único remedio del comprador. Para nuestros clientes en los ESTADOS UNIDOS CONTINENTALES: Por favor, devolver la unidad defectuosa, con el porte pagado, a la fábrica en 301 North MacArthur Blvd., Oklahoma City, OK 73127-6616. Todo producto defectuoso devuelto bajo la garantía será cuidadosamente inspeccionado para determinar la causa de la falla antes de aprobar la garantía. Para nuestros clientes ubicados en otros lugares; no es económico devolver la bomba a la fábrica para que ésta sea inspeccionada, debido a los impuestos y al flete. Por favor, devuelva la unidad defectuosa a cualquier distribuidor o vendedor autorizado con una breve explicación por escrito del problema. Si no existen señas aparentes de abuso por parte del cliente, la unidad será reemplazada o reparada. Si se produce una disputa sobre el reemplazo de la bomba, el distribuidor o vendedor debe separar los artículos y retenerlos para que sean inspeccionados por un representante de Little Giant Pump Company o avisarle a la fábrica de los detalles del problema para que la fábrica disponga de las acciones necesarias y resuelva el reclamo de la garantía.

DESAUTORIZACION: LA GARANTIA ANTERIOR ES UNA GARANTIA EXCLUSIVA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA. CUALQUIER GARANTIA IMPLICADA (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTIA IMPLICADA DE COMERCIALIZACION O APTITUD PARA PROPOSITO PARTICULAR) EN LA MEDIDA EN QUE SE PUEDA APLICAR A UNA BOMBA, QUEDARA LIMITADA EN DURACION A LOS PERIODOS DE GARANTIAS PROPORCIONADOS ANTERIORMENTE.

La garantía será declarada **NULA** si se encuentran cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. El alojamiento sellado del motor abierto.
2. El producto conectado a un voltaje que no es el indicado en la placa principal.
3. El cable cortado a menos de tres pies (0,91 m.).
4. Se permitió que la bomba opere en seco (envío de fluido cortado).
5. La bomba empleada para hacer circular cualquier otra sustancia que no sea agua fresca, aceites livianos u otros líquidos livianos aproximadamente a temperatura ambiente.
6. Abuso del producto por parte del cliente.

Cualquier declaración oral acerca del producto hecha por el vendedor, fabricante, representantes o cualquiera de las partes, no constituyen garantías, el usuario no debe confiarse de ellas, y no forman parte del contrato de compra-venta. La única obligación del vendedor y del fabricante y el único remedio para el comprador, será la reposición y/o reparación del producto por parte del fabricante bajo las condiciones descritas anteriormente. NI EL VENDEDOR NI EL FABRICANTE SE HACEN RESPONSABLES DE NINGUNA LESION, PERDIDA O DAÑO, DIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DEBIDO A GANANCIAS PERDIDAS, VENTAS PERDIDAS, DAÑOS A PERSONAS O PROPIEDADES O CUALQUIER OTRA PERDIDA INCIDENTAL O CONSECUENTE), QUE RESULTE DEL USO O DE LA IMPOSIBILIDAD DEL USO DEL PRODUCTO, Y EL COMPRADOR ACUERDA QUE NO EXISTE OTRO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL. Antes de usar, el usuario debe determinar si el producto se adapta al uso deseado, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades en relación a ello.

Algunos estados y países no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no tener aplicación en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted podría disponer también de otros derechos que varían de un estado a otro y de un país a otro.

El Código Eléctrico Nacional (en los Estados Unidos) y códigos similares en otros países requieren un Interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) para ser instalado en el circuito secundario que suministra equipo de fuente calibrado por encima de 15 voltios. En el almacén se encuentran GFCI de 115 voltios (con varias longitudes de cable), y recomendamos que cada bomba sea usada con un GFCI.

Para Partes o la Reparación, por favor póngase en contacto 1.888.572.9933
Para la Ayuda Técnica, por favor póngase en contacto 1.888.956.0000

www.LittleGiant.com
customerservice@lgpc.com

©Copyright 2003 Little Giant
Form 998208 — 10/2003
Little Giant Print Services